

Còpia 15/2-92

Per la pos rebre aquesta carta?

Bernal, 22 de desembre de 1991

Estimat Matthew,

vaig rebre a temps el teu fax del 6 de novembre, tal com ja li avançava a en Toni a la darrera carta, perquè t'ho comentés, i ara te'n dono les gràcies. La Glòria no va tenir massa temps de recórrer llibreries, ja que es va passar tots els dies a New Jersey, fent el curs sobre filosofia per a ~~menors~~ infants, i novés van anar a Nova York un diumenge a la tarda. Amb tot, va trobar oberta una llibreria del Broadway, que es dedica a llibres de segona mà i esgotats, on hi va trobar el clàssic de David Loth, The Erotic in Literature, i una petita joietta, Nothing But the Marvelous, compilat per Blair Fielding, que és un recull de frases enginyoses (wisdoms, en diu la compiladora) d'en Miller, del qual, si et sembla, te'n podria fer fotocòpies, com una manera de compensar totes les teves atencions. E: va saber greu que no trobés aquesta darrera biografia de què em parles, The Happiest Man Alive.

Els llibres fotocopiats que 'anunciava en Toni, encara no han arribat, però és que si ho envies per correu aèritim, poden arribar a trigar més de tres setmanes, i suposo que, en aquestes dates, encara s'endarrereixen més arran de les felicitacions de Nadal i Cap d'Any. Suposo, doncs, que ara ja no trigarán gaire temps més.

Al fax van sortir unes quantes ratlles a b les lletres deformatades, però em sembla haver pogut esbrinar que els de Figaro Films et faran la pel·lícula, si bé has d'introduir certs canvis a l'argument. En fi, suposo que això ja deu ser normal, en aquest món roll del cinema, on tants d'escriptors les van passar negres, com en Scott Fitzgerald i tants d'altres. Sigui com sigui, desitjo que te'n surtis i que t'hi guanyis uns quants quilos!

Quant a l'entrevista, cada vegada estic més convençut que, potser (?), l'Avui sigui la publicació més indicada. No estic tan segur, però, que l'Augustí Pons hi talli el bacallà, al suplement de "Cultura", i no sé si els qui ho manegen se sentiran inclinats a publicar-la. En fi, ho deixo a les teves mans. El mal és que no hi ha gaires (per no dir cap) publicacions literàries. A "Serra d'Or" no crec pas que els interessés de parlar d'en Miller. A la revista "Cultura" de la Generalitat, tampoc. I quines publicacions catalanes més hi ha? Potser URC de Tàrraga, que la dirigeix un xicot que es diu Xavier Garcia i que va ser el factòtum del Col·loqui Rellegir Pedroló. Si li volguessis parlar, de part meua, truca'l al telèfon: 973-501295, o bé li pots escriure a: St. Pelegrí, 31 - 1er - 25300 Tàrraga (La Segarra). Potser és més expeditiu telefonar-lo.

Bé, estimat Matthew, la Isabel i jo et desitgem un Bon Any Nou, que se't facin realitat tots els somnis, i t'enviem una forta abraçada.

Espero veure a l'abril!
 te traduint Craig Cook
 a Miller per a G2!

per a Chagade